



Distr.: General
28 April 2011
Arabic
Original: English

الاتفاقية الإطارية بشأن تغير المناخ



الهيئة الفرعية للمشورة العلمية والتكنولوجية
الدورة الرابعة والثلاثون
بون، ٦-١٦ حزيران/يونيه ٢٠١١
البند ٢(أ) من جدول الأعمال المؤقت
المسائل التنظيمية
إقرار جدول الأعمال

جدول الأعمال المؤقت وشروحه

مذكرة مقدمة من الأمانة التنفيذية*

أولاً - جدول الأعمال المؤقت

- ١- افتتاح الدورة.
- ٢- المسائل التنظيمية:
(أ) إقرار جدول الأعمال؛
(ب) تنظيم أعمال الدورة؛
(ج) انتخاب أعضاء المكتب غير الرئيس؛
(د) انتخاب أعضاء يحلون محل أعضاء من المكتب.
- ٣- برنامج عمل نيروبي المتعلق بتأثيرات تغير المناخ والقابلية للتأثر به والتكيف معه.

* قدمت هذه الوثيقة بعد الموعد المحدد لأن رئيسي الهيئتين الفرعيتين قررا أن الصيغة النهائية لجدولي الأعمال المؤقتين للدورة الرابعة والثلاثين لكل من الهيئتين ينبغي أن تُعدَّ وتتاح بعد دورتي فريق الالتزامات الإضافية وفريق العمل التعاوني، المعقودتين في الفترة من ٣ إلى ٨ نيسان/أبريل ٢٠١١. ومكّن ذلك الرئيسين من الاطلاع على المسائل التي استجرت والمشاورات التي أجريت بين الأطراف خلال هاتين الدورتين.

- ٤- خفض الانبعاثات الناتجة عن إزالة الغابات وتدهور الغابات في البلدان النامية.
- ٥- تطوير التكنولوجيات ونقلها.
- ٦- البحوث والمراقبة المنهجية.
- ٧- التبعات الاقتصادية والاجتماعية لتدابير التصدي.
- ٨- المسائل المتعلقة بالفقرة ٣ من المادة ٢ من بروتوكول كيوتو.
- ٩- القضايا المنهجية في إطار الاتفاقية:
- (أ) الانبعاثات الناجمة عن الوقود المستخدم في الطيران والنقل البحري الدوليين؛
- (ب) تنقيح المبادئ التوجيهية للاتفاقية الإطارية بشأن الإبلاغ عن قوائم الجرد السنوية للأطراف المدرجة في المرفق الأول للاتفاقية؛
- (ج) واجهة بيانات غازات الدفيئة.
- ١٠- القضايا المنهجية في إطار بروتوكول كيوتو:
- (أ) الآثار المترتبة على إنشاء مرافق جديدة لمركبات الهيدروكلوروفلوروكربون - ٢٢ (HCFC-22) سعياً للحصول على وحدات خفض معتمد للانبعاثات مقابل تدمير مركبات الهيدروفلوروكربون - ٢٣ (HFC-23)؛
- (ب) معيار الأهمية النسبية في إطار آلية التنمية النظيفة؛
- (ج) المقاييس الموحدة لحساب مكافئ غازات الدفيئة من ثاني أكسيد الكربون.
- ١١- الجوانب العلمية والتقنية والاجتماعية - الاقتصادية للتخفيف من آثار تغير المناخ.
- ١٢- التعاون مع المنظمات الدولية الأخرى.
- ١٣- تأثيرات تغير المناخ على الموارد المائية وإدارة الموارد المائية.
- ١٤- برنامج العمل المتعلق بالزراعة.
- ١٥- مسائل أخرى.
- ١٦- تقرير الدورة.

ثانياً - شروح جدول الأعمال المؤقت

١- افتتاح الدورة

- ١- من المقرر أن يفتتح الرئيسُ الدورةَ الرابعة والثلاثين للهيئة الفرعية للمشورة العلمية والتكنولوجية (الهيئة الفرعية) يوم الاثنين ٦ حزيران/يونيه ٢٠١١.

٢- المسائل التنظيمية

(أ) إقرار جدول الأعمال

٢- سيُعرض جدول الأعمال المؤقت للدورة من أجل إقراره.

FCCC/SBSTA/2011/1 جدول الأعمال المؤقت وشروحه. مذكرة مقدمة من الأمانة التنفيذية.

(ب) تنظيم أعمال الدورة

٣- الخلفية: ستُعقد الدورة الرابعة والثلاثون للهيئة الفرعية للمشورة العلمية والتكنولوجية في الفترة من ٦ إلى ١٦ حزيران/يونيه ٢٠١١. وسيُنشر جدول زمني مفصّل للدورة على الموقع الشبكي للاتفاقية.

٤- وبما أن أربع هيئات ستجتمع خلال فترة الدورة، فإن الوقت المتاح لأفرقة الاتصال وللمشاورات غير الرسمية سيكون محدوداً جداً. ولتحقيق الاستفادة القصوى من الوقت المتاح للجلسات، يجوز للرؤساء أن يقترحوا تدابير لتوفير الوقت.

٥- وكانت الهيئة الفرعية للتنفيذ قد ذكّرت، في دورتها الثانية والثلاثين، بتوصيتها الواردة في استنتاجاتها السابقة بأن تنتهي جميع الجلسات بحلول الساعة السادسة مساءً كي يتاح بصفة خاصة للأطراف وللمجموعات الإقليمية وقت كافٍ لإعداد الجلسات اليومية، مع إجازة مواصلة الجلسات لمدة ساعتين أو ثلاث ساعات في الظروف الاستثنائية حسب كل حالة على حدة^(١). وفضلاً عن ذلك، أوصت الهيئة الفرعية للتنفيذ بأن تتبّع الأمانة الممارسة المتمثلة في عدم عقد أكثر من جلستين من الجلسات العامة و/أو جلسات أفرقة الاتصال في وقت واحد، مع الحرص بقدر الإمكان على ألا يتجاوز مجموع عدد الجلسات التي تعقد في وقت واحد، بما فيها الجلسات غير الرسمية، ست جلسات. وأوصت أيضاً بأن تواصل الأمانة، في سياق ترتيب مواعيد الجلسات، مراعاة القيود التي تواجهها الوفود وتجنّب أوجه التعارض في المسائل المماثلة قدر الإمكان^(٢). وستُنظّم الدورة بحيث تؤخذ هذه الأمور في الاعتبار. ولتمكين الوفود من المشاركة الكاملة في الجلسات الأخرى الموازية، ستُدعى الهيئة الفرعية للمشورة العلمية والتكنولوجية إلى إجراء مداولاتها وفق أكبر قدر ممكن من الكفاءة، بما يشمل الاستخدام الأمثل للوقت المخصص للجلسات العامة والمفاوضات غير الرسمية، وإلى إتمام عملها في الوقت المتوقع. وستُحال البنود التي لا يُتّ في هذه الدورة إلى الهيئة الفرعية للمشورة العلمية والتكنولوجية لتنظر فيها خلال دورتها الخامسة والثلاثين أو السادسة والثلاثين.

(١) الوثيقة FCCC/SBI/2010/10، الفقرة ١٦٥.

(٢) الوثيقة FCCC/SBI/2010/10، الفقرة ١٦٤.

- ٦- ووفقاً للاستنتاجات التي اعتمدها الهيئة الفرعية للتنفيذ في دورتها الثانية والثلاثين^(٣)، يرجى من ممثلي الأطراف والمنظمات الدولية اختصار بياناتهم الشفوية قدر الإمكان. ويرجى من الممثلين الراغبين في تقديم بيانات خطية إحصاء نسخ منها لتوزيعها.
- ٧- والأطراف مدعوة إلى الرجوع إلى النبذة العامة عن الدورة، المتاحة على الموقع الشبكي للاتفاقية وإلى البرنامج اليومي الذي يُنشر أثناء الدورة للاطلاع على جدول زمني مفصّل ومحدّث لأعمال الهيئة الفرعية للمشورة العلمية والتكنولوجية، وعلى معلومات بشأن الأنشطة المقررة للدورة، وفق التفاصيل الواردة في الفقرتين ٣٠ و ٣٤ أدناه.
- ٨- *الإجراء*: ستُدعى الهيئة الفرعية للمشورة العلمية والتكنولوجية إلى الموافقة على تنظيم أعمال الدورة.

FCCC/SBSTA/2011/1 جدول الأعمال المؤقت وشروحه. مذكرة مقدمة من الأمانة التنفيذية

(ج) انتخاب أعضاء المكتب غير الرئيس

- ٩- *الخلفية*: عملاً بالمادة ٢٧ من مشروع النظام الداخلي المطبق حالياً^(٤)، تنتخب الهيئة الفرعية للمشورة العلمية والتكنولوجية نائب رئيسها ومقررها. وكان الرئيس قد أبلغ الهيئة الفرعية للمشورة العلمية والتكنولوجية في الجلسة العامة الختامية لدورتها الثالثة والثلاثين بأن المشاورات المتعلقة بهذا الموضوع لم تكتمل بعد. وطلبت الهيئة الفرعية إلى مؤتمر الأطراف، استثناءً من الفقرة ٦ من المادة ٢٧ من مشروع النظام الداخلي المطبق حالياً، أن يُنتخب أعضاء مكتب الهيئة في الجلسة العامة الختامية للدورة السادسة عشرة للمؤتمر، في ١٠ كانون الأول/ديسمبر ٢٠١٠. وأشار مؤتمر الأطراف في جلسته العامة الختامية إلى عدم ورود أي ترشيح لمنصب مقرر الهيئة. وقرر المؤتمر، وفقاً للفقرة ٢ من المادة ٢٢ من مشروع النظام الداخلي المطبق، أن يظل المقرر الحالي السيد بروسوتام غيميري (نيبال) في منصبه، وطلب إلى الهيئة الفرعية أن تنتخب مقررها في دورتها الرابعة والثلاثين^(٥).
- ١٠- *الإجراء*: ستُدعى الهيئة الفرعية للمشورة العلمية والتكنولوجية، بعد إتمام المشاورات اللازمة، إلى انتخاب مُقرِّرها.

(د) انتخاب أعضاء يملون محل أعضاء من المكتب

- ١١- *الخلفية*: تنص الفقرة ٣ من المادة ١٥ من بروتوكول كيوتو على أنه، عندما تمارس الهيئة الفرعية للمشورة العلمية والتكنولوجية مهامها بخصوص المسائل المتعلقة بروتوكول

(٣) الوثيقة FCCC/SBI/2010/10، الفقرتان ١٦٤ و ١٦٥.

(٤) الوثيقة FCCC/CP/1996/2.

(٥) الوثيقة FCCC/CP/2010/7، الفقرة ٣٩.

كيوتو، يستعاض عن أي عضو من أعضاء مكتبها يمثل دولة طرفاً في الاتفاقية وغير طرف في البروتوكول، في ذلك الوقت، بعضو إضافي ينتخب من بين الأطراف في البروتوكول. ويُجرى عند الضرورة المزيد من المشاورات مع منسقي المجموعات الإقليمية.

١٢- الإجراء: ستدعى الهيئة الفرعية للمشورة العلمية والتكنولوجية عند الضرورة إلى انتخاب عضو إضافي في المكتب ليحل محل المقرر الذي يمثل دولة طرفاً في الاتفاقية غير طرف في بروتوكول كيوتو.

٣- برنامج عمل نيروبي المتعلق بتأثيرات تغير المناخ والقابلية للتأثر به والتكيف معه

١٣- الخلفية: اتفقت الهيئة الفرعية للمشورة العلمية والتكنولوجية في دورتها الثامنة والعشرين، بموجب المقرر ٢/م أ-١١، على تنفيذ المرحلة الثانية من برنامج عمل نيروبي المتعلق بتأثيرات تغير المناخ والقابلية للتأثر به والتكيف معه، التي تغطي الفترة الممتدة حتى الدورة الثالثة والثلاثين للهيئة الفرعية، من خلال الأنشطة المشار إليها في تقرير الدورة الثامنة والعشرين^(٦). وطلبت الهيئة الفرعية إلى الأمانة، في الدورة نفسها، أن تقدم تقريراً عن التقدم المحرز في تنفيذ هذه الأنشطة، بما في ذلك ما وُجّه من نداءات للعمل^(٧)، لتنظر فيه الهيئة خلال كل دورة من دوراتها. ويرد آخر تقرير في الوثيقة FCCC/SBSTA/2011/INF.2.

١٤- وشرعت الهيئة الفرعية في دورتها الثالثة والثلاثين في استعراض برنامج عمل نيروبي^(٨). ووافقت على مواصلة استعراض برنامج العمل من أجل استكماله بحلول دورتها الرابعة والثلاثين^(٩). ووافقت أيضاً على أن تواصل، بتزامن مع سير الاستعراض، الأنشطة المنظمة في إطار برنامج عمل نيروبي^(١٠).

١٥- وفي الدورة نفسها، طلبت الهيئة الفرعية للمشورة العلمية والتكنولوجية إلى الأطراف والمنظمات المعنية أن تقدم إلى الأمانة، بحلول ٢٨ آذار/مارس ٢٠١١، إضافة إلى الإسهامات التي تلقتها الهيئة في دورتها الثالثة والثلاثين، مزيداً من الآراء والمعلومات المفيدة بشأن ما أحرز من تقدم وما رصد من ثغرات، إلى جانب آراء بشأن الأنشطة الجديدة التي قد تدعو الحاجة إليها من أجل تحقيق الهدف المنشود من برنامج عمل نيروبي ونتائجه المتوقعة، بهدف إتاحة

(٦) الوثيقة FCCC/SBSTA/2008/6، الفقرات ١٠-٧٤.

(٧) الوثيقة FCCC/SBSTA/2008/6، الفقرة ١٨.

(٨) وفقاً للمقرر ٢/م أ-١١، الفقرة ٦(هـ).

(٩) الوثيقة FCCC/SBSTA/2010/13، الفقرة ١٦.

(١٠) الوثيقة FCCC/SBSTA/2010/13، الفقرة ١٧.

مادة يستفاد منها في الاستعراض المشار إليه في الفقرة ١٤ أعلاه^(١١). وترد هذه الآراء والمعلومات في الوثيقة FCCC/SBSTA/2011/Misc.3.

١٦- ووافقت الهيئة الفرعية للمشورة العلمية والتكنولوجية في دورتها الثالثة والثلاثين أيضاً على أن تنظر، أثناء دورتها الرابعة والثلاثين، وعند الانتهاء من الاستعراض، في نتائج الأنشطة التي اضطلع بها خلال المرحلة الثانية من برنامج عمل نيروبي، بهدف تقديم ما يلزم من معلومات ومشورة إلى الهيئة الفرعية للتنفيذ في دورتها الرابعة والثلاثين^(١٢).

١٧- *الإجراء*: ستدعى الهيئة الفرعية للمشورة العلمية والتكنولوجية إلى النظر في المعلومات الواردة في الوثائق التي أعدت للدورة، بهدف استعراض فعالية برنامج عمل نيروبي، مع مراعاة المناقشات الجارية بشأن البنود ذات الصلة بالموضوع في إطار هيئات أخرى، واستكمال استعراض برنامج العمل في دورتها الرابعة والثلاثين. وستدعى الهيئة الفرعية للمشورة العلمية والتكنولوجية أيضاً إلى موافاة الهيئة الفرعية للتنفيذ بما يلزم من معلومات ومدتها بما يلزم من مشورة، وفق ما ورد في الفقرة ١٦ أعلاه.

Progress made in implementing activities under the Nairobi work programme on impacts, vulnerability and adaptation to climate change. Note by the secretariat FCCC/SBSTA/2011/INF.2

Further views and information on the effectiveness of the Nairobi work programme on impacts, vulnerability and adaptation to climate change in fulfilling its objective, expected outcome, scope of work and modalities. Submissions from Parties and relevant organizations FCCC/SBSTA/2011/Misc.3

٤- خفض الانبعاثات الناتجة عن إزالة الغابات وتدهور الغابات في البلدان النامية

١٨- *الخلفية*: أحاطت الهيئة الفرعية للمشورة العلمية والتكنولوجية في دورتها الثانية والثلاثين بالتقرير الشفوي لرئيسها بشأن سبل تيسير تنسيق الأنشطة ذات الصلة بالمقرر ٢/م-١٣. وطلبت إلى رئيسها أن يواصل استطلاع سبل تيسير هذا التنسيق وأن يقدم تقريراً عن ذلك إلى الهيئة في دورتها الرابعة والثلاثين^(١٣).

١٩- وطلبت الهيئة الفرعية في الدورة نفسها^(١٤) إلى الأمانة أن تقوم بما يلي، رهناً بتوافر موارد إضافية:

- (١١) الوثيقة FCCC/SBSTA/2010/13، الفقرة ١٨.
- (١٢) الوثيقة FCCC/SBSTA/2010/13، الفقرة ٢٢.
- (١٣) الوثيقة FCCC/SBSTA/2010/6، الفقرة ٣٦.
- (١٤) الوثيقة FCCC/SBSTA/2010/6، الفقرة ٤٠.

(أ) زيادة عدد الخبراء المدربين على استخدام الإرشادات والمبادئ التوجيهية الصادرة عن الهيئة الحكومية الدولية المعنية بتغير المناخ والمشار إليها في الفقرة ١ (ج) من المقرر ٤/م أ-١٥، عن طريق تنظيم وتيسير أنشطة مثل حلقات العمل المخصصة لتدريب المدربين، والعمل مع الهيئة الحكومية الدولية المعنية بتغير المناخ من أجل الترويج لاستخدام قاعدة بيانات عوامل الانبعاث التابعة لهذه الهيئة^(١٥)، وتقديم تقرير بشأن التقدم المحرز إلى الهيئة الفرعية للمشورة العلمية والتكنولوجية في دورتها الرابعة والثلاثين؛

(ب) تحسين تقاسم المعلومات والتجارب والدروس المستفادة المتعلقة باستخدام الإرشادات والمبادئ التوجيهية الصادرة عن الهيئة الحكومية الدولية المعنية بتغير المناخ، وذلك بالاعتماد على الموقع الشبكي للاتفاقية وإنشاء منتدى مناقشة تفاعلية ضمن هذا الإطار الشبكي^(١٦).

٢٠- وستشرع الهيئة الفرعية للمشورة العلمية والتكنولوجية، وفقاً للمقرر ١/م أ-١٦، في برنامج عمل بشأن المسائل التالية^(١٧):

(أ) تحديد أنشطة استخدام الأراضي وتغيير استخدام الأراضي والحراجة في البلدان النامية، لا سيما الأنشطة المرتبطة بأسباب إزالة الغابات وتدهورها، وتحديد المسائل المنهجية ذات الصلة بتقدير الانبعاثات وعمليات الإزالة الناتجة عن تلك الأنشطة، وتقييم إسهامها الممكن في تخفيف تغير المناخ، وإبلاغ مؤتمر الأطراف في دورته الثامنة عشرة عن استنتاجات ونتائج هذا العمل؛

(ب) وضع طرائق ذات صلة بالفقرتين ٧١ (ب) و (ج) من القرار السالف الذكر وإرشادات ذات صلة بالفقرة ٧١ (د) منه لعرضهما على مؤتمر الأطراف في دورته السابعة عشرة؛

(ج) وضع طرائق، حسب الاقتضاء، تتناول مسألة قياس الانبعاثات البشرية المنشأ ذات الصلة بالغابات من مصادرها وعمليات إزالتها بواسطة البواليع، ومخزونات الكربون في الغابات، وتغيير مخزون الكربون في الغابات وتغيير المناطق الغابوية بسبب تنفيذ الأنشطة المشار إليها في الفقرة ٧٠ من المقرر المذكور، ومسألة الإبلاغ عن ذلك القياس والتحقق منه، بما يتسق مع أي إرشادات متعلقة بقياس إجراءات التخفيف الملائمة وطنياً التي تتخذها البلدان النامية الأطراف بموافقة مؤتمر الأطراف وبالإبلاغ عن تلك الإجراءات والتحقق منها، مع مراعاة الإرشادات المنهجية وفقاً للمقرر ٤/م أ-١٥، على أن ينظر مؤتمر الأطراف في تلك الطرائق في دورته السابعة عشرة.

(١٥) متاحة على صفحة الإنترنت: <http://www.ipcc-nggip.iges.or.jp/EFDB/main.php>.

(١٦) يتاح الإطار الشبكي على صفحة الإنترنت: http://unfccc.int/methods_science/redd/items/4531.php.

(١٧) كما ترد في التذييل الثاني من المقرر ١/م أ-١٦.

٢١- *الإجراء*: ستدعى الهيئة الفرعية للمشورة العلمية والتكنولوجية إلى أن تحيط علماً بالتقارير الشفوية المقدمة من رئيسها بشأن المسائل المشار إليها في الفقرتين ١٨ و ١٩ أعلاه، بما في ذلك بشأن التقدم المحرز في العمل المشار إليه في الفقرة ١٩ أعلاه. وستدعى أيضاً إلى وضع برنامج عملها بشأن المسائل المشار إليها في الفقرة ٢٠ أعلاه والشروع فيه.

٥- تطوير التكنولوجيات ونقلها

٢٢- *الخلفية*: قرر مؤتمر الأطراف، بموجب مقرره ١/م أ-١٦، أن ينشئ آلية تكنولوجية، تشمل اللجنة التنفيذية المعنية بالتكنولوجيا ومركز وشبكة تكنولوجيا المناخ^(١٨)، كما قرر أن تقدم هذه اللجنة وهذا المركز تقارير، على أساس مؤقت، إلى مؤتمر الأطراف عن طريق الهيئتين الفرعيتين يتناولان فيها أنشطتهما وأداءهما لمهامهما^(١٩). قرر مؤتمر الأطراف أيضاً، في المقرر نفسه، أن ينهي ولاية فريق الخبراء المعني بنقل التكنولوجيا^(٢٠) في متم الدورة السادسة عشرة للمؤتمر^(٢١)، وأن تواصل اللجنة التنفيذية المعنية بالتكنولوجيا تنفيذ إطار نقل التكنولوجيا^(٢٢) المعتمد بموجب المقرر ٤/م أ-٧ والذي عُزز بموجب المقرر ٣/م أ-١٣^(٢٣).

٢٣- وأشار مؤتمر الأطراف أيضاً، في دورته السادسة عشرة، إلى المقترح المقدم من الرئيس^(٢٤)، ومؤداه أن يطلب إلى الأمانة أن تُتم الأنشطة المتبقية من برنامج عمل الفريق في الفترة ٢٠١٠-٢٠١١^(٢٥).

٢٤- وأشارت الهيئة الفرعية للمشورة العلمية والتكنولوجية في دورتها الثالثة والثلاثين إلى أن الأمانة سوف تنظم، في بداية عام ٢٠١١، حلقة عمل بشأن الممارسات الجيدة المتعلقة بإجراء تقييمات الاحتياجات التكنولوجية، وفق ما حُدِّد في برنامج العمل المحدَّث لفريق الخبراء المعني بنقل التكنولوجيا في الفترة ٢٠١٠-٢٠١١. واستجابة إلى طلب الهيئة الفرعية، الصادر في دورتها الثالثة والثلاثين، ولطلب مؤتمر الأطراف، الصادر في دورته السادسة عشرة، المشار إليه في الفقرة ٢٣ أعلاه، سوف تُعقد حلقة العمل المتعلقة بتقييمات الاحتياجات التكنولوجية في الفترة من ١ إلى ٢ حزيران/يونيه ٢٠١١ في بون بألمانيا،

(١٨) المقرر ١/م أ-١٦، الفقرة ١١٧.

(١٩) المقرر ١/م أ-١٦، الفقرة ١٢٦.

(٢٠) أنشئ الفريق بموجب المقرر ٤/م أ-٧ وأعيد تشكيله بموجب المقرر ٣/م أ-١٣.

(٢١) المقرر ١/م أ-١٦، الفقرة ١٢٤.

(٢٢) إطار الإجراءات الهادفة والفعالة لتعزيز تنفيذ الفقرة ٥ من المادة ٤ من الاتفاقية، التي اعتمدت بموجب المقرر ٤/م أ-٧ وعززت بموجب المقرر ٣/م أ-١٣.

(٢٣) المقرر ١/م أ-١٦، الفقرة ١١٩.

(٢٤) FCCC/CP/2010/7، الفقرة ٧٦.

(٢٥) FCCC/SB/2010/INF.1، المرفق الأول.

بالاقتران مع الدورة الرابعة والثلاثين لكل من الهيئتين الفرعيتين. وسوف تقدم الأمانة تقريراً شفويًا بشأن نتائج حلقة العمل هذه إلى الهيئة الفرعية للمشورة العلمية والتكنولوجية، كما سيُعدّ تقرير يُعرض على هذه الهيئة الفرعية لتُنظر فيه في دورتها الخامسة والثلاثين.

٢٥- الإجراءات: ستدعى الهيئة الفرعية للمشورة العلمية والتكنولوجية إلى النظر في التقدم المحرز في عملها المتعلق بالنهوض بتنفيذ الفقرة ٥ من المادة ٤ من الاتفاقية وبإطار نقل التكنولوجيا المعتمد بموجب المقرر ٤/م-٧، الذي عزز بموجب المقرر ٣/م-١٣؛ ولعل الهيئة ترغب في تحديد ما يمكن اتخاذه من إجراءات أخرى من أجل تطوير التكنولوجيا ونقلها في ضوء إنشاء آلية التكنولوجيا بموجب المقرر ١/م-١٦ وفي ضوء الحاجة إلى تحسين التآزر والانسجام بين الهيئات الفرعية المعنية بالإجراءات المتعلقة بالتكنولوجيا.

٦- البحوث والمراقبة المنهجية

٢٦- الخلفية: أشارت الهيئة الفرعية للمشورة العلمية والتكنولوجية، في دورتها الثانية والثلاثين، إلى الدور القيم الذي يؤديه الحوار البحثي الجاري في السياق المتعلق بالمقرر ٩/م-١١ من حيث إتاحتها معلومات تنير أعمال الدواول التي تجري في إطار إجراءات الاتفاقية، ووافقت على أنه ينبغي مواصلة هذا الحوار في الدورة الرابعة والثلاثين للهيئة الفرعية وبعدها. وشجعت الهيئة الفرعية البرامج والمنظمات الدولية المعنية بالبحث في مجال تغير المناخ على أن تواصل تقديم معلومات بشأن مستجدات أنشطة البحث المبينة في الفقرة ٤٧(أ)-(و) من الوثيقة FCCC/SBSTA/2007/4، لِيُنظر فيها في إطار الحوار البحثي الذي سيُجرى مستقبلاً، مع مراعاة آراء الأطراف والأولويات الناشئة في سياق عمليات الاتفاقية والأنشطة المضطلع بها لدعم إعداد الهيئة الحكومية الدولية المعنية بتغير المناخ تقرير التقييم الخامس^(٢٦). ويتوقع أن تقدّم برامج ومنظمات البحث هذه المعلومات قبل الدورة، وهي معلومات ستُدرج في الوثيقة FCCC/SBSTA/2011/Misc.4.

٢٧- وكانت الهيئة الفرعية للمشورة العلمية والتكنولوجية قد أشارت أيضاً في دورتها الثانية والثلاثين إلى ضرورة زيادة تعزيز التفاعل بين الأوساط العلمية والأوساط المعنية بوضع السياسات عن طريق تعزيز الحوار البحثي. وفي هذا الصدد، طلبت الهيئة الفرعية إلى الأمانة أن تنظّم، رهنأ بتوافر الموارد، حلقة عمل تقترن بدورها الرابعة والثلاثين وتُعقد تحت إشراف رئيس الهيئة الفرعية، من أجل النظر بمزيد من التعمق في المسائل التي تناولها الحوار البحثي وإعداد تقرير عن حلقة العمل يُعرض على الهيئة الفرعية في دورتها الرابعة والثلاثين^(٢٧).

(٢٦) الوثيقة FCCC/SBSTA/2010/6، الفقرة ٤٧.

(٢٧) الوثيقة FCCC/SBSTA/2010/6، الفقرتان ٤٨ و٤٩(أ).

٢٨- وفي الدورة نفسها دعت الهيئة الفرعية الأطراف إلى موافاة الأمانة بآرائها بشأن المواضيع ذات الصلة بالحوار البحثي، ومن تلك المواضيع مسألة السبل الكفيلة بتحسين فعالية هذا الحوار وحلقة العمل التي ستُعقد بالاقتران مع الدورة الرابعة والثلاثين للهيئة الفرعية^(٢٨). وترد هذه الآراء في الوثيقة FCCC/SBSTA/2010/Misc.12. ودعت الهيئة الفرعية في دورتها الثالثة والثلاثين الأطراف إلى أن تقدم، بحلول ٣١ كانون الثاني/يناير ٢٠١١، آراء إضافية عن هذه المسائل^(٢٩) ترد في الوثيقة FCCC/SBSTA/2011/Misc.1.

٢٩- وإضافة إلى ذلك، طلبت الهيئة الفرعية في دورتها الثانية والثلاثين إلى الأمانة أن توافي الأطراف، قبل الدورة الرابعة والثلاثين للهيئة، بمعلومات عن المواضيع التي ستعرض في اجتماع الحوار البحثي وفي حلقة العمل المشار إليها في الفقرة ٢٧ (أ) أعلاه^(٣٠). وترد هذه المعلومات في الوثيقة FCCC/SBSTA/2011/INF.1.

٣٠- واستجابة لاستنتاجات الهيئة الفرعية فيما يتعلق بمواصلة الحوار البحثي المشار إليه في الفقرة ٢٦ أعلاه، ستنظم الأمانة اجتماعاً في إطار هذا الحوار البحثي خلال الدورة الرابعة والثلاثين للهيئة الفرعية^(٣١) بمشاركة ممثلي الأطراف، وبرامج ومنظمات البحوث المعنية، والهيئة الحكومية الدولية المعنية بتغير المناخ، مع مراعاة آراء الأطراف المشار إليها في الفقرة ٢٨ أعلاه.

٣١- واستجابة لطلب الهيئة الفرعية المشار إليه في الفقرة ٢٧ أعلاه، ستنظم الأمانة، تحت إشراف رئيس الهيئة الفرعية، حلقة عمل تقترن بالدورة الرابعة والثلاثين للهيئة الفرعية^(٣٢)، مع مراعاة الآراء التي تعرب عنها الأطراف المشار إليها في الفقرة ٢٨ أعلاه والمواضيع المدرجة في الوثيقة FCCC/SBSTA/2011/INF.1. وسيرد تقرير حلقة العمل في الوثيقة FCCC/SBSTA/2011/INF.6.

٣٢- *الإجراء:* ستدعى الهيئة الفرعية للمشورة العلمية والتكنولوجية إلى النظر في تقرير حلقة العمل المشار إليها في الفقرة ٣١ أعلاه وفي المعلومات المقدمة من الأطراف، وبرامج ومنظمات البحوث المعنية، والهيئة الحكومية الدولية المعنية بتغير المناخ خلال اجتماع الحوار

(٢٨) الوثيقة FCCC/SBSTA/2010/6، الفقرة ٥٠.

(٢٩) الوثيقة FCCC/SBSTA/2010/13، الفقرة ٥٩.

(٣٠) الوثيقة FCCC/SBSTA/2010/6، الفقرة ٥٠.

(٣١) تقرر مبدئياً عقد الاجتماع في ٨ حزيران/يونيه ٢٠١١. ويرجى الرجوع إلى البرنامج اليومي الذي ينشر خلال الدورة للاطلاع على الجدول الزمني المحدث وعلى مزيد من المعلومات بشأن الأنشطة المقرر إجراؤها خلال الدورة.

(٣٢) تقرر مبدئياً تنظيم حلقة العمل كاجتماع سابق للدورة الرابعة والثلاثين للهيئة الفرعية للمشورة العلمية والتكنولوجية. ويرجى الرجوع إلى الموقع الشبكي للاتفاقية للاطلاع على المزيد من المعلومات: <http://unfccc.int/3461.php>.

البحثي المشار إليه في الفقرة ٣٠ أعلاه. ولعل الهيئة الفرعية ترغب في تحديد إجراءات أخرى تنشأ عن المعلومات المقدّمة، بما في ذلك في سياق دعم تنفيذ المقرر ١/م-١٦.

<i>Views on issues related to the research dialogue, including possible ways to enhance its effectiveness and the workshop to be held in conjunction with SBSTA 34. Submissions from Parties</i>	<i>FCCC/SBSTA/2010/Misc.12</i> <i>FCCC/SBSTA/2011/Misc1</i> و
<i>Update on developments in research activities relevant to the needs of the Convention. Submissions from regional and international climate change research programmes and organizations</i>	<i>FCCC/SBSTA/2011/Misc.4</i>
<i>Summary of proposed themes for the research dialogue meeting and the related workshop to be held in conjunction with SBSTA 34. Note by the secretariat</i>	<i>FCCC/SBSTA/2011/INF.1</i>
<i>Report on the workshop on the research dialogue. Note by the secretariat</i>	<i>FCCC/SBSTA/2011/INF.6</i>

٧- التبعات الاقتصادية والاجتماعية لتدابير التصدي

٣٣- الخلفية: قرر مؤتمر الأطراف، بموجب مقرره ١/م-١٦، أن الأطراف ينبغي أن تتعاون تعاوناً كاملاً من أجل تعزيز فهم التبعات الاقتصادية والاجتماعية لتدابير التصدي، مراعية في ذلك الحاجة إلى الحصول على معلومات من الأطراف المتأثرة، وأدلة على التأثيرات الفعلية والآثار الإيجابية والسلبية على حد سواء، وقرر كذلك النظر في الأسلوب الذي يمكن من خلاله تحسين القنوات المتاحة وتطويرها، مثل البلاغات الوطنية، بما في ذلك إمكانية تقديم معلومات إضافية، وفقاً لما توخته الهيئة الفرعية للتنفيذ^(٣٣).

٣٤- وقرّر مؤتمر الأطراف، بموجب المقرّر نفسه، أن يتيح تنظيم منتدى يُعنى بتأثير تنفيذ تدابير التصدي، وطلب في سبيل ذلك إلى رئيس الهيئة الفرعية للمشورة العلمية والتكنولوجية ورئيس الهيئة الفرعية للتنفيذ أن يدعوا إلى تنظيم هذا المنتدى في الدورتين الرابعة والثلاثين والخامسة والثلاثين لهاتين الهيئتين، بهدف وضع برنامج عمل في إطار الهيئتين لتناول مسألة هذا التأثير، على أن تُعتمد في الدورة السابعة عشرة لمؤتمر الأطراف طرائق لتفعيل برنامج العمل وتنظيم منتدى يمكنه أن يُعنى بتدابير التصدي^(٣٤).

٣٥- ودعا مؤتمر الأطراف في المقرر نفسه^(٣٥)، الأطراف والمنظمات الحكومية الدولية المعنية إلى أن توافي الأمانة، بحلول ٢٨ آذار/مارس ٢٠١١، بأرائها بشأن المسائل المشار إليها في الفقرة ٣٤ أعلاه، لكي تنظر فيها الهيئة الفرعية للمشورة العلمية والتكنولوجية والهيئة

(٣٣) المقرر ١/م-١٦، الفقرة ٩٢.

(٣٤) المقرر ١/م-١٦، الفقرة ٩٣.

(٣٥) المقرر ١/م-١٦، الفقرة ٩٤.

الفرعية للتنفيذ في الدورة الرابعة والثلاثين لكل منهما؛ وترد هذه الآراء والمعلومات في الوثيقة
FCCC/SBSTA/2011/Misc.2.

٣٦- الإجراء: استدعى الهيئة الفرعية للمشورة العلمية والتكنولوجية والهيئة الفرعية للتنفيذ إلى:

(أ) النظر في الآراء التي تقدمها الأطراف والمنظمات الحكومية الدولية المعنية والتي ترد في الوثيقة FCCC/SBSTA/2011/Misc.2؛

(ب) تنظيم مناقشة بشأن المسائل المشار إليها في الفقرتين ٣٣ و ٣٤ أعلاه، بهدف بلورة عناصر يمكن إدراجها في مشروع مقرر بشأن برنامج عمل في هذا الصدد وطرائق لتفعيله، مع مراعاة المناقشات التي يشهدها المنتدى الذي دعا إلى عقده رئيسا الهيئتين الفرعيتين في الدورتين الرابعة والثلاثين والخامسة والثلاثين للهيئتين.

<i>Views on the modalities for the operationalization of the work programme and on a possible forum on response measures. Submissions from Parties and relevant intergovernmental organizations</i>	<i>FCCC/SB/2011/Misc.2</i>
---	----------------------------

٨- المسائل المتعلقة بالفقرة ٣ من المادة ٢ من بروتوكول كيوتو

٣٧- الخلفية: نظرت الهيئة الفرعية للمشورة العلمية والتكنولوجية، في دورتها الثالثة والثلاثين، في هذا البند من جدول أعمالها مقترنا بين جدول أعمال الهيئة الفرعية للتنفيذ المعنون "المسائل المتعلقة بالفقرة ١٤ من المادة ٣ من بروتوكول كيوتو" في إطار فريق اتصال مشترك. وفي تلك الدورة، طلبت الهيئة الفرعية للمشورة العلمية والتكنولوجية والهيئة الفرعية للتنفيذ إلى الأمانة أن تنظم حلقة عمل مشتركة لتناول المسائل ذات الصلة بالفقرة ٣ من المادة ٢ والفقرة ١٤ من المادة ٣ من بروتوكول كيوتو، رهناً بتوافر الموارد وقبل الدورة الخامسة والثلاثين لكل من الهيئتين. ودعت الهيئتان الفرعيتان الأطراف والمنظمات ذات الصلة إلى موافاة الأمانة، بحلول ٢١ شباط/فبراير ٢٠١١، بمعلومات وآراء أخرى عن المسائل التي يمكن تناولها في حلقة العمل المشتركة السالفة الذكر^(٣٦). وترد هذه الآراء والمعلومات في الوثيقة
FCCC/SBSTA/2011/Misc.1.

٣٨- وطلبت الهيئة الفرعية للمشورة العلمية والتكنولوجية والهيئة الفرعية للتنفيذ أيضاً إلى الأمانة إعداد تقرير توافي استناداً إلى الآراء والمعلومات الوارد ذكرها في الفقرة ٣٧ أعلاه، لكي تنظرا فيه في دورتيهما الرابعة والثلاثين^(٣٧). ويرد هذا التقرير التوافي في الوثيقة
FCCC/SB/2011/1.

(٣٦) الوثيقة FCCC/SBSTA/2010/13، الفقرة ١٠٤-١٠٦.

(٣٧) الوثيقة FCCC/SBSTA/2010/13، الفقرة ١٠٧.

٣٩- ووافقت الهيئتان الفرعيتان على مواصلة مناقشة هذه المسائل في إطار فريق اتصال مشترك تنشأه في دورتيهما الرابعة والثلاثين^(٣٨).

٤٠- *الإجراء:* ستدعى الهيئة الفرعية للمشورة العلمية والتكنولوجية إلى النظر في الوثائق المشار إليها في الفقرتين ٣٧ و ٣٨ أعلاه، بهدف الموافقة على المسائل التي ينبغي تناولها في حلقة العمل المشتركة المذكورة في الفقرة ٣٧ أعلاه، مع مراعاة المناقشات الجارية بشأن البنود ذات الصلة بهذا الموضوع في إطار الاتفاقية واتفاقية كيوتو.

Information and views on issues that could be addressed at the joint workshop on matters relating to Article 2, paragraph 3, and Article 3, paragraph 14, of the Kyoto Protocol. Submissions from Parties and relevant organizations FCCC/SB/2011/Misc.1

توليف للمعلومات والآراء المتعلقة بالمسائل التي يمكن تناولها في حلقة العمل المشتركة المنظمة بشأن المواضيع ذات الصلة بالفقرة ٣ من المادة ٢ والفقرة ١٤ من المادة ٣ من بروتوكول كيوتو. مذكرة مقدمة من الأمانة FCCC/SB/2011/1

٩- القضايا المنهجية في إطار الاتفاقية

(أ) الانبعاثات الناجمة عن الوقود المستخدم في الطيران والنقل البحري الدوليين

٤١- *الخلفية:* دعت الهيئة الفرعية للمشورة العلمية والتكنولوجية، في دورتها الثالثة والثلاثين، أمانتي منظمة الطيران المدني الدولي والمنظمة البحرية الدولية إلى مواصلة موافاتها في دوراتها المقبلة بتقارير عن أعمالهما المتصلة بمعالجة مسألة الانبعاثات الناجمة عن الوقود المستخدم في الطيران والنقل البحري الدوليين^(٣٩). وترد هذه التقارير في الوثيقة FCCC/SBSTA/2011/Misc.5.

٤٢- *الإجراء:* لعل الهيئة الفرعية للمشورة العلمية والتكنولوجية ترغب في أن تحيط علماً بالمعلومات الواردة في التقارير المقدمة من أمانتي منظمة الطيران المدني الدولي والمنظمة البحرية الدولية وتحديد أي إجراءات أخرى تنشأ عن ذلك، حسب الاقتضاء.

Information relevant to emissions from fuel used for international aviation and maritime transport. Submissions from international organizations FCCC/SBSTA/2011/Misc.5

(٣٨) الوثيقة FCCC/SBSTA/2010/13، الفقرة ١٠٨.

(٣٩) الوثيقة FCCC/SBSTA/2010/13، الفقرة ٦٤.

(ب) تنقيح المبادئ التوجيهية للاتفاقية الإطارية بشأن الإبلاغ عن قوائم الجرد السنوية للأطراف المدرجة في المرفق الأول للاتفاقية

٤٣ - الخلفية: كانت الهيئة الفرعية للمشورة العلمية والتكنولوجية قد اتفقت في دورتها الثلاثين^(٤٠) على أن عملية استخدام الأطراف المدرجة في المرفق الأول للاتفاقية 'المبادئ التوجيهية للهيئة الحكومية الدولية المعنية بتغير المناخ، المتعلقة بقوائم الجرد الوطنية لغازات الدفيئة لعام ٢٠٠٦' (المشار إليها فيما يلي بـ 'المبادئ التوجيهية للهيئة الحكومية الدولية لعام ٢٠٠٦') اعتباراً من عام ٢٠١٥، ينبغي أن يكون من خلال تنقيح 'المبادئ التوجيهية لإعداد البلاغات الوطنية المقدمة من الأطراف المدرجة في المرفق الأول للاتفاقية، الجزء الأول: المبادئ التوجيهية لاتفاقية الأمم المتحدة الإطارية بشأن تغير المناخ، المتعلقة بقوائم الجرد السنوية' (المشار إليها فيما يلي بـ 'المبادئ التوجيهية للإبلاغ من جانب الأطراف المدرجة في المرفق الأول').

٤٤ - وافقت الهيئة الفرعية، في الدورة نفسها، على بدء برنامج عمل في عام ٢٠١٠ لتنقيح المبادئ التوجيهية للإبلاغ من جانب الأطراف المدرجة في المرفق الأول^(٤١)، بغية معالجة القضايا المتعلقة بهذه المبادئ التوجيهية والقضايا المنهجية المتصلة بالإبلاغ عند استخدام المبادئ التوجيهية للهيئة الحكومية الدولية لعام ٢٠٠٦. وافقت الهيئة الفرعية في دورتها الثانية والثلاثين على الإجراءات والإطار الزمني المتعلقين ببرنامج العمل هذا^(٤٢).

٤٥ - وطلبت الهيئة الفرعية في دورتها الثالثة والثلاثين إلى الأمانة أن تنظم، في إطار برنامج العمل، ورهناً بما يتاح من موارد، حلقة عمل ثالثة ورابعة في النصف الأول والنصف الثاني من عام ٢٠١١ على التوالي^(٤٣). وتناولت حلقة العمل الثالثة التي عقدت في بون بألمانيا في ٢٤ و٢٥ آذار/مارس ٢٠١١ المشروع المشروح للمبادئ التوجيهية المنقحة للإبلاغ من جانب الأطراف المدرجة في المرفق الأول من الاتفاقية، الذي يرد في الوثيقة FCCC/SBSTA/2011/INF.4. ويرد التقرير المتعلق بحلقة العمل هذه في الوثيقة FCCC/SBSTA/2011/INF.5.

٤٦ - الإجراءات: ستدعى الهيئة الفرعية للمشورة العلمية والتكنولوجية إلى:

(أ) النظر في الوثائق المشار إليها في الفقرة ٤٥ أعلاه؛

(ب) تقديم المزيد من الإرشادات إلى الأمانة بشأن إعداد المبادئ التوجيهية المنقحة للإبلاغ من جانب الأطراف المدرجة في المرفق الأول؛

(٤٠) الوثيقة FCCC/SBSTA/2009/3، الفقرة ٩٩.

(٤١) الوثيقة FCCC/SBSTA/2009/3، الفقرة ١٠١.

(٤٢) الوثيقة FCCC/SBSTA/2010/6، الفقرة ٦٦ والمرفق الثاني.

(٤٣) الوثيقة FCCC/SBSTA/2010/13، الفقرتان ٧٦ و٧٧.

(ج) استعراض التقدم المحرز في برنامج العمل والاتفاق على أية إجراءات إضافية في هذا الصدد، حسب الاقتضاء.

<i>Draft annotated revised UNFCCC Annex I reporting guidelines. Note by the secretariat</i>	<i>FCCC/SBSTA/2011/INF.4</i>
<i>Report on the workshop on issues relating to the revision of the UNFCCC Annex I reporting guidelines. Note by the secretariat</i>	<i>FCCC/SBSTA/2011/INF.5</i>

(ج) واجهة بيانات غازات الدفيئة

٤٧- الخلفية: بناءً على طلب من الهيئة الفرعية للمشورة العلمية والتكنولوجية صادر في دورتها الحادية والعشرين^(٤٤)، أتاحت الأمانة على الموقع الشبكي للاتفاقية، في تشرين الثاني/نوفمبر ٢٠٠٧، واجهة بيانات غازات الدفيئة^(٤٥). وأدخلت منذئذ تحسينات أخرى على الواجهة وفقاً للتكليف الصادر عن الأطراف في الدورتين السابعة والعشرين^(٤٦) والثلاثين^(٤٧) للهيئة الفرعية للمشورة العلمية والتكنولوجية. لكن، بسبب نقص في الموارد، لم تُنفذ بعد الوظيفة التي تتيح حساب مؤشرات يُحددها المستخدم وإدراج المعلومات المستمدة من قاعدة بيانات التجميع والمحاسبة. وقد شُرع في إنجاز هذه الوظائف في عام ٢٠١١ بعد تلقي تمويل إضافي.

٤٨- وأحاطت الهيئة الفرعية في دورتها الثالثة والثلاثين بحالة تطوير واجهة بيانات غازات الدفيئة واتفقت على مواصلة المناقشات الموضوعية بشأن هذه المسألة في دورتها الرابعة والثلاثين، بهدف تحديد الخطوات المقبلة^(٤٨).

٤٩- الإجراء: ستُدعى الهيئة الفرعية للمشورة العلمية والتكنولوجية إلى النظر في حالة واجهة بيانات غازات الدفيئة وزيادة تطويرها، بالاعتماد على النسخة الحالية من الواجهة المتاحة على الموقع الشبكي للاتفاقية، وإلى تقييم التقدم المحرز، وتحديد أي إجراءات إضافية، حسب الاقتضاء.

(٤٤) الوثيقة FCCC/SBSTA/2004/13، الفقرة ٥٨.

(٤٥) صفحة الإنترنت: http://unfccc.int/ghg_data/items/3800.php.

(٤٦) الوثيقة FCCC/SBSTA/2007/16، الفقرات ٧١-٧٥.

(٤٧) الوثيقة FCCC/SBSTA/2009/3، الفقرتان ٨٥ و٨٦.

(٤٨) الوثيقة FCCC/SBSTA/2010/13، الفقرة ٨٠.

١٠ - القضايا المنهجية في إطار بروتوكول كيوتو

(أ) الآثار المترتبة على إنشاء مرافق جديدة لمركبات الهيدروكلوروفلوروكربون - ٢٢ (HCFC-22) سعياً للحصول على وحدات خفض معتمد للانبعاثات مقابل تدمير مركبات الهيدروفلوروكربون - ٢٣ (HFC-23)

٥٠ - الخلفية: كانت الهيئة الفرعية للمشورة العلمية والتكنولوجية قد أحاطت علماً في دورتها الثانية والثلاثين باستنتاجاتها السابقة في إطار هذا البند من جدول الأعمال وبالأراء التي أعربت عنها الأطراف في تلك الدورة. وأقرت بالحاجة إلى تحسين فهم هذه المسألة من جانب الأطراف. ولهذا الغاية، طلبت إلى الأمانة أن تُعدّ ورقة تقنية لتنظر فيها الهيئة في دورتها الرابعة والثلاثين، بهدف تحسين فهم المسألة وتقديم تحليل لمستجداتها في سياق الإجراءات الحكومية الدولية الأخرى^(٤٩). ترد هذه الورقة التقنية في الوثيقة FCCC/TP/2011/2.

٥١ - الإجراءات: ستدعى الهيئة الفرعية للمشورة العلمية والتكنولوجية إلى مواصلة النظر في هذه المسألة استناداً إلى المعلومات الواردة في الورقة التقنية المشار إليها في الفقرة ٥٠ أعلاه، بهدف تحديد أي إجراء آخر بشأن هذه المسألة، حسب الاقتضاء.

Implications of the establishment of new hydrochlorofluorocarbon-22 (HCFC-22) facilities seeking to obtain certified emission reductions for the destruction of hydrofluorocarbon-23 (HFC-23). Technical paper FCCC/TP/2011/2

(ب) معيار الأهمية النسبية في إطار آلية التنمية النظيفة

٥٢ - الخلفية: طلب مؤتمر الأطراف العامل بوصفه اجتماع الأطراف في بروتوكول كيوتو (مؤتمر الأطراف/اجتماع الأطراف)، في مقرره ٣/م أ-٦، إلى الهيئة الفرعية للمشورة العلمية والتكنولوجية أن تنظر في مسألة الأهمية النسبية، بهدف التوصية بمشروع مقرر بشأن هذه المسألة ليعتمده مؤتمر الأطراف العامل/اجتماع الأطراف في دورته السابعة.

٥٣ - ودعا مؤتمر الأطراف/اجتماع الأطراف والمنظمات الحكومية الدولية والمنظمات المراقبة المعتمدة إلى أن توافي الأمانة، بحلول ٢٨ آذار/مارس ٢٠١١، بأرائها بشأن هذه المسألة. وترد هذه الآراء في الوثيقة FCCC/SBSTA/2011/Misc.2. وإضافة إلى ذلك، طلب مؤتمر الأطراف/اجتماع الأطراف إلى الأمانة إعداد ورقة تقنية لتنظر فيها الهيئة الفرعية، وهي ورقة ترد في الوثيقة FCCC/TP/2011/4.

(٤٩) الوثيقة FCCC/SBSTA/2010/6، الفقرتان ٨٠ و٨١.

٥٤ - *الإجراء*: ستدعى الهيئة الفرعية للمشورة العلمية والتكنولوجية إلى بدء مناقشات بشأن هذه المسألة استناداً إلى الوثائق المشار إليها في الفقرة ٥٣ أعلاه، بهدف التوصية بمشروع مقرر يعتمده مؤتمر الأطراف/اجتماع الأطراف في دورته السابعة.

<i>Views on the issue of materiality under the clean development mechanism. Submissions from Parties and relevant organizations</i>	FCCC/SBSTA/2011/Misc.2
<i>Materiality standard under the clean development mechanism. Technical paper</i>	FCCC/TP/2011/4

(ج) المقاييس الموحدة لحساب مكافئ غازات الدفيئة من ثاني أكسيد الكربون

٥٥ - *الخلفية*: كانت الهيئة الفرعية للمشورة العلمية والتكنولوجية قد بدأت في دورتها الثلاثين في النظر في هذا البند الفرعي من جدول الأعمال ولكنها لم تتمكن حتى الآن من اختتام نظرها في هذه المسألة. واتفقت الهيئة الفرعية في دورتها الثالثة والثلاثين على مواصلة المناقشات الموضوعية بشأن هذه المسألة في دورتها الرابعة والثلاثين، بهدف تحديد الخطوات المقبلة^(٥٠).

٥٦ - لعل الأطراف ترغب في أن تحيط علماً بأن الفريق العامل المخصص المعني بالالتزامات الإضافية للأطراف المدرجة في المرفق الأول بموجب بروتوكول كيوتو (فريق الالتزامات الإضافية) ينظر في المسألة نفسها في سياق القضايا المنهجية.

٥٧ - *الإجراء*: ستدعى الهيئة الفرعية للمشورة العلمية والتكنولوجية إلى النظر في هذه المسألة بغية الاتفاق على ما ينبغي اتخاذه من إجراءات إضافية، حسب الاقتضاء.

١١ - الجوانب العلمية والتقنية والاجتماعية - الاقتصادية للتخفيف من آثار تغير المناخ

٥٨ - *الخلفية*: اتفقت الهيئة الفرعية للمشورة العلمية والتكنولوجية، في دورتها الثامنة والعشرين، على النظر في هذه المسألة في دورتها الثانية والثلاثين، مراعية في ذلك أفضل المعلومات العلمية المتاحة بشأن التخفيف من آثار تغير المناخ، بما في ذلك على وجه الخصوص المعلومات المقدمة من الهيئة الحكومية الدولية المعنية بتغير المناخ^(٥١).

٥٩ - وقد نظرت الهيئة الفرعية في هذه المسألة في دورتها الثانية والثلاثين، وطلبت إلى الأمانة إعداد تقرير تولى^(٥٢) عن العمل الذي أنجز فعلاً في إطار هذا البند من جدول الأعمال، كي تنظر فيه في دورتها الثالثة والثلاثين^(٥٣). وأحاطت الهيئة الفرعية في دورتها الثالثة

(٥٠) الوثيقة FCCC/SBSTA/2010/13، الفقرة ٩٧.

(٥١) الوثيقة FCCC/SBSTA/2008/6، الوثيقة ١٤٠.

(٥٢) الوثيقة FCCC/SBSTA/2010/11.

(٥٣) الوثيقة FCCC/SBSTA/2010/6، الفقرة ١٠٣.

والثلاثين علماً بهذا التقرير واتفقت على مواصلة المناقشات الموضوعية بشأن هذه المسألة في دورتها الرابعة والثلاثين، بهدف تحديد الخطوات المقبلة^(٥٤).

٦٠ - وكانت الهيئة الحكومية الدولية المعنية بتغير المناخ (الهيئة الحكومية الدولية) قد وافقت في دورتها الثامنة والعشرين على صياغة تقرير خاص عن مصادر الطاقة المتجددة والتخفيف من آثار تغير المناخ، يعده الفريق العامل الثالث التابع للهيئة. ويتوقع أن تنظر الهيئة الحكومية الدولية في هذا التقرير وأن تعتمده في دورتها الثالثة والثلاثين التي ستعقد في أبوظبي بالإمارات العربية المتحدة، في الفترة من ١٠ إلى ١٣ أيار/مايو ٢٠١١.

٦١ - وستعرض الهيئة الحكومية الدولية الاستنتاجات الرئيسية للتقرير على الهيئة الفرعية للمشورة العلمية والتكنولوجية، كما ستتخذ ترتيبات من أجل تنظيم نشاط جانبي مشترك بين الهيئتين بشأن التقرير خلال الدورة الرابعة والثلاثين للهيئة الفرعية.

٦٢ - *الإجراء*: لعل الهيئة الفرعية للمشورة العلمية والتكنولوجية ترغب في مواصلة النظر في العمل الذي يمكن الاضطلاع به مستقبلاً في إطارها فيما يتصل بالجوانب العلمية والتقنية والاجتماعية - الاقتصادية للتخفيف من آثار تغير المناخ، مع مراعاة الترابط بين هذا العمل والمناقشات الجارية في إطار الهيئات الفرعية الأخرى بشأن التخفيف من تغير المناخ والجوانب الأخرى ذات الصلة به. وستدعى الهيئة الفرعية إلى الإحاطة علماً بجملة أمور منها المعلومات الواردة في التقرير الخاص عن مصادر الطاقة المتجددة والتخفيف من آثار تغير المناخ، وإلى تحديد أي إجراءات تنشأ عنه، حسب الاقتضاء.

١٢ - التعاون مع المنظمات الدولية الأخرى

٦٣ - *الخلفية*: ستطلع الهيئة الفرعية للمشورة العلمية والتكنولوجية في إطار هذا البند، من خلال ورقة معلومات أعدتها الأمانة، على أنشطة التعاون مع كيانات الأمم المتحدة والمنظمات الحكومية الدولية والجهود التي تبذلها هذه الكيانات والمنظمات لمعالجة تغير المناخ والإسهام في العمل المضطلع به في إطار الاتفاقية. وإضافة إلى ذلك، ستقدم الأمانة تقريراً عن آخر الأنشطة التي اضطلع بها فريق الاتصال المشترك بين اتفاقية التنوع البيولوجي، واتفاقية الأمم المتحدة لمكافحة التصحر، واتفاقية الأمم المتحدة الإطارية بشأن تغير المناخ. وترد هذه المعلومات في الوثيقة FCCC/SBSTA/2011/INF.3.

٦٤ - *الإجراء*: ستدعى الهيئة الفرعية للمشورة العلمية والتكنولوجية إلى النظر في المعلومات السالفة الذكر المقدمة من الأمانة. ولعل الهيئة الفرعية ترغب في تحديد إجراءات إضافية، حسبما يقتضيه.

(٥٤) FCCC/SBSTA/2010/13، الفقرة ١٠٠.

١٣- تأثيرات تغير المناخ على الموارد المائية وإدارة الموارد المائية

٦٥- الخلفية: طلبت إكوادور في ورقتيها المؤرختين ١٥ و ٢٠ نيسان/أبريل ٢٠١١ إلى الأمانة أن تضيف هذا البند إلى جدول الأعمال المؤقت للدورة الرابعة والثلاثين للهيئة الفرعية للمشورة العلمية والتكنولوجية.

٦٦- الإجراء: ستُدعى الهيئة الفرعية للمشورة العلمية والتكنولوجية إلى بدء مناقشة بشأن هذه المسألة وإلى تحديد أي إجراء إضافي، بما يشمل الترتيبات المناسبة لتناول هذه المسألة.

١٤- برنامج العمل المتعلق بالزراعة

٦٧- الخلفية: طلبت كل من نيوزيلندا وكندا في ورقتهما المؤرخة ١٨ نيسان/أبريل ٢٠١١ إلى الأمانة أن تضيف هذا البند إلى جدول الأعمال المؤقت للدورة الرابعة والثلاثين للهيئة الفرعية للمشورة العلمية والتكنولوجية. وترى نيوزيلندا وكندا أن النظر في هذا البند ينبغي أن يُركّز على تهيئة برنامج عمل لمعالجة الجوانب العلمية والتكنولوجية للتكيف والتخفيف ونقل التكنولوجيا وبناء القدرات في القطاع الزراعي.

٦٨- الإجراء: ستُدعى الهيئة الفرعية للمشورة العلمية والتكنولوجية إلى الشروع في النظر في هذا البند من أجل وضع برنامج عمل بشأن الزراعة، توجيهاً لاعتماد مؤتمر الأطراف مقررًا بشأنه في دورته السابعة عشرة.

١٥- مسائل أخرى

٦٩- ستُنال في إطار هذا البند أية مسائل أخرى تنشأ أثناء الدورة.

١٦- تقرير الدورة

٧٠- الخلفية: سيُعَدّ مشروع تقرير عن أعمال الدورة لكي تعتمد الهيئة الفرعية للمشورة العلمية والتكنولوجية في نهاية الدورة.

٧١- الإجراء: ستُدعى الهيئة الفرعية للمشورة العلمية والتكنولوجية إلى اعتماد مشروع التقرير وتحويل المقرر استكمالاً بعد الدورة تحت إشراف الرئيس وبمساعدة من الأمانة.

الوثائق المعروضة على الهيئة الفرعية للمشورة العلمية والتكنولوجية في دورتها الرابعة والثلاثين

الوثائق التي أُعدت من أجل الدورة

جدول الأعمال المؤقت وشروحه. مذكرة مقدمة من الأمانة التنفيذية.	FCCC/SBSTA/2011/1
Summary of proposed themes for the research dialogue meeting and the related workshop to be held in conjunction with SBSTA 34. Note by the secretariat	FCCC/SBSTA/2011/INF.1
Progress made in implementing activities under the Nairobi work programme on impacts, vulnerability and adaptation to climate change. Note by the secretariat	FCCC/SBSTA/2011/INF.2
Summary of cooperative activities with United Nations entities and intergovernmental organizations to contribute to the work under the Convention. Note by the secretariat	FCCC/SBSTA/2011/INF.3
Draft annotated revised UNFCCC Annex I reporting guidelines. Note by the secretariat	FCCC/SBSTA/2011/INF.4
Report on the workshop on issues relating to the revision of the UNFCCC Annex I reporting guidelines. Note by the secretariat	FCCC/SBSTA/2011/INF.5
Report on the workshop on the research dialogue. Note by the secretariat	FCCC/SBSTA/2011/INF.6
Views on issues related to the research dialogue, including possible ways to enhance its effectiveness and the workshop to be held in conjunction with SBSTA 34. Submissions from Parties	FCCC/SBSTA/2010/Misc.12 FCCC/SBSTA/2011/Misc.1 و
Views on the issue of materiality under the clean development mechanism. Submissions from Parties and relevant organizations	FCCC/SBSTA/2011/Misc.2
Further views and information on the effectiveness of the Nairobi work programme on impacts, vulnerability and adaptation to climate change in fulfilling its objective, expected outcome, scope of work and modalities. Submissions from Parties and relevant organizations	FCCC/SBSTA/2011/Misc.3

Update on developments in research activities relevant to the needs of the Convention. Submissions from regional and international climate change research programmes and organizations	FCCC/SBSTA/2011/Misc.4
Information relevant to emissions from fuel used for international aviation and maritime transport. Submissions from international organizations	FCCC/SBSTA/2011/Misc.5
Synthesis of information and views on issues that could be addressed at the joint workshop on matters relating to Article 2, paragraph 3, and Article 3, paragraph 14, of the Kyoto Protocol. Note by the secretariat	FCCC/SB/2011/1
Materiality standard under the clean development mechanism. Technical paper	FCCC/TP/2011/4
Information and views on issues that could be addressed at the joint workshop on matters relating to Article 2, paragraph 3, and Article 3, paragraph 14, of the Kyoto Protocol. Submissions from Parties and relevant organizations	FCCC/SB/2011/Misc.1
Views on the modalities for the operationalization of the work programme and on a possible forum on response measures. Submissions from Parties and relevant intergovernmental organizations	FCCC/SB/2011/Misc.2
Implications of the establishment of new hydrochlorofluorocarbon-22 (HCFC-22) facilities seeking to obtain certified emission reductions for the destruction of hydrofluorocarbon-23 (HFC-23). Technical paper	FCCC/TP/2011/2

وثائق أخرى معروضة على الدورة

تقرير الهيئة الفرعية للمشورة العلمية والتكنولوجية عن دورتها الثالثة والثلاثين، المعقودة في كانكون في الفترة من ٣٠ تشرين الثاني/نوفمبر إلى ٤ كانون الأول/ديسمبر ٢٠١٠	FCCC/SBSTA/2010/13
تقرير توليقي عن العمل الذي نُفذ فعلاً في إطار بند جدول أعمال الهيئة الفرعية للمشورة العلمية والتكنولوجية المتعلق بالجوانب العلمية والتقنية والاجتماعية - الاقتصادية للتخفيف من آثار تغيُّر المناخ. مذكرة مقدمة من الأمانة	FCCC/SBSTA/2010/11
تقرير الهيئة الفرعية للمشورة العلمية والتكنولوجية عن دورتها الثانية والثلاثين، المعقودة في بون في الفترة من ٣١ أيار/مايو إلى ١٠ حزيران/يونيه ٢٠١٠	FCCC/SBSTA/2010/6

تقرير الهيئة الفرعية للمشورة العلمية والتكنولوجية عن دورتها الثلاثين، المعقودة في بون في الفترة من ١ إلى ١٠ حزيران/ يونيه ٢٠٠٩	FCCC/SBSTA/2009/3
تقرير الهيئة الفرعية للمشورة العلمية والتكنولوجية عن دورتها الثامنة والعشرين، المعقودة في بون في الفترة من ٤ إلى ١٣ حزيران/يونيه ٢٠٠٨	FCCC/SBSTA/2008/6
تقرير الهيئة الفرعية للمشورة العلمية والتكنولوجية عن دورتها السابعة والعشرين، المعقودة في بالي في الفترة من ٣ إلى ١١ كانون الأول/ديسمبر ٢٠٠٧	FCCC/SBSTA/2007/16
تقرير الهيئة الفرعية للمشورة العلمية والتكنولوجية عن دورتها السادسة والعشرين، المعقودة في بون في الفترة من ٧ إلى ١٨ أيار/مايو ٢٠٠٧	FCCC/SBSTA/2007/4
Report of the Expert Group on Technology Transfer. Note by the Chair of the Expert Group on Technology Transfer	FCCC/SB/2010/INF.1 و Corr.1
تقرير مؤتمر الأطراف عن دورته السادسة عشرة، المعقودة في كانكون في الفترة من ٢٩ تشرين الثاني/نوفمبر إلى ١٠ كانون الأول/ديسمبر ٢٠١٠	Add.1 و FCCC/CP/2010/7 و Corr.1 و Add.2
تقرير مؤتمر الأطراف العامل بوصفه اجتماع الأطراف في بروتوكول كيوتو عن دورته السادسة، المعقودة في كانكون في الفترة من ٢٩ تشرين الثاني/نوفمبر إلى ١٠ كانون الأول/ديسمبر ٢٠١٠	FCCC/KP/CMP/2010/12 و Add.1 و Add.2